



نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (آمریکا-کانادا)

آمریکا

واژه نگار

Vazhe Negar
FOR Windows ©

ماژنگار فارسی

The Persian/English Word Processor

آسانترین، ارزانتترین و زیباترین

نوشت افزار گلمه‌سازی برای ویندوز

فقط ۹۹ دلار

برای بهترین نرم افزارها



شرکت وازنگار هیچ نمایندگی قانونی در ایران ندارد و تمام خدماتی موجود در بازار ایران را غیر قانونی و غیر استاندارد می‌باشد.

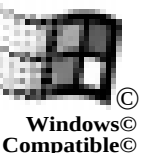
نرم افزار فارسی برای مکتناش نیز موجود می باشد

Tel: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200

Eastern Languages TM

e-mail: easternl@itsnet.com

P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502



آمریکا

مراکز آموزشی



دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و

دکتر با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجو می پذیرد:

رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی شود.

از علاقمندان تقاضا می شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

9581 W. PICO BLVD.

LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.

تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰

آمریکا

حزکتی نوین در پیوند فرزند انمان با زبان فارسی



فقط \$49+SH

- قطار شماره‌ها
- خیابان حرف‌ها
- مسافه کلمه‌سازی
- بازی شکل‌سازی
- کودک در شهر الفبا!

بازی کامپیوتری

New Version, up to 10 Educational games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

«استاد ایرانی دانشگاه استنفورد»

1-888-ANDISHEH
FAX: (650)856-8201

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

Visit our web page
for a Collection
of Persian Software
ProductsWINDOWS
CD-ROMMultimedia
Game

کارتهای اعتباری

VISA/Master card پذیرفته می گردد.

نیاز مندیهای هموطنان خارج از کشور (اروپا)

آلمان

امور حقوقی

موسسه حقوقی هوکینگ

HEUKING KÜHN LÜER HEUSSEN WOTJEK
LAWYERS PUBLIC ACCOUNTANTS TAX ADVISORS
FRANKFURT DUSSELDORF COLOGNE HAMBURG BERLIN MUNICH CHEMNITZ DRESDEN POTSDAM

Europe - Iran

Cross-border Commercial Transactions

Foreign Investment in Iran Buy-Back Financing

International Joint-Ventures Corporate Law

Investment in Iran's Free Trade/Industrial Zones

For further information please contact:

Dr. Sassan D.Khatib-Shahidi

دکتر ساسان خلیط شهیدی

Lindenstrasse 37, 60325 Frankfurt am Main, Germany

Tel: + 49 69 97561 205 Fax: + 49 69 97561 200

MEMBER OF THE DENTON INTERNATIONAL GROUP OF LAW FIRMS

BARCELONA BEIJING BRUSSELS HONG KONG COPENHAGEN LONDON

LOS ANGELES MADRID MOSCOW OSLO PARIS PRAG SINGAPORE TOKYO VIENNA

انگلستان

مواد غذایی

شرکت گرورنج GROWRANGE LTD.

نماینده انحصاری کلیه محصولات غذایی مهسان (ترشیجات،

انواع سس‌ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها

نماینده انحصاری کلیه صادرات شرکت سبب سرخ

(میوه‌جات و خرما) در اروپا و سایر کشورها

سفارشات از یک پالت تا یک کانتینر از همه جای دنیا پذیرفته می شوند

برای جزئیات بیشتر و دادن سفارش لطفاً با تلفن و فکس دفتر مرکزی

شرکت گرورنج در لندن تماس بگیرید.

GROWRANGE LTD.

Prospect House, 67 Boston Manor Road

Brentford, Middlesex TW8 9JQ, UK.

TEL: +44 - 181-569 7000, FAX: +44 - 181 - 560 9292

آلمان

فروشگاه

پارس بازار (هانور)

محل عرضه محصولات غذایی

ایران

به قیمت تجارتی

و بخش مستقیم در کلیه شهرهای آلمان

با سرویس رایگان

قبول سفارشات:

Tel: 0511/713302, 0172/5434546

Fax: 0511/713158, 0172/5433606

آمریکا

آژانس مسافرتی

آژانس مسافرتی اسکای ویز

عرضه کننده بهترین قیمتها، با بهترین شرکتهای هواپیمایی

برای تهیه بلیطهای مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و

همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.

نماینده شرکتهای هواپیمایی

عرضه کننده ارزاترین بلیط رفت و برگشت برای مسابقات جهانی کشتی در اکلاهما

KLM, Air France, British Airways

Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline

SKYWAYS TRAVEL

301 South Tryon St. Suite 75

Charlotte, NC 28202

Tel: 704 - 370 - 0054

Fax: 704 - 370 - 0055

شرکت مسافرتی رویال

قیمتهای باور نکردنی خود را برای نوروز تقدیم می کند

نیویورک-تهران-نیویورک

فقط ۷۵۰ دلار

برای مسافرتهای داخلی و بین‌المللی با ارزانترین قیمت با ما

تماس حاصل فرمائید

قیمت مخصوص برای حج و حج عمره

تمام وسائل با نازل ترین قیمتها

دنیا با کمترین هزینه ارسال می‌نمائیم

برای اطلاعات بیشتر با تلفنهای زیر تماس حاصل فرمائید:

تلفن: ۸۲۸۸-۳۱۲۲۰۹۲۲ (۳۱۲)

فکس: ۸۳۸۸-۸۳۲۲-۳۱۲۲ (۳۱۲)

تلفنهای رایگان: ۴۹۷۸-۶۳۳-۸۰۰-۱

۸۴-ROYAL-۸۰۰-۱

دوستان عزیز و هموطن

اگر در جستجوی ایده بهتر و مطمئن تر و شغل مناسب و درآمد پتری در زمینه‌های

کامپیوتری زیر هستید و حداقل دو سال سابقه مهندسی در هر یک از این رشته‌ها را

دارید، با مهندسین مشاور ما که از سال ۱۹۸۴ تاکنون موفقیت‌های بی نظیری در این

باره کسب نموده‌اند تماس حاصل فرمائید.

Following development position are available nationwide from senior

to management level: H/W (ASIC & Board) design with experience in

Quick Logic, Actel, Xilinx, PAL, using Verilog & Synopsys, etc; H/W

communication (Ethernet, Token Ring, FDDI, ISDN & ATM, etc),

tools development (VHDL/Synthesis, ATPG) S/W in a variety of

LAN/WAN environments such as Frame Relay, SMDS, TCP/IP,

SNMP, IPX, etc. and in GUI, Windows, Real-time OS. Device Driver,

Diagnostics, DSP and imaging. Database, all in C++, C and Assembly.

Also available are S/W & H/W Support and Technical marketing.

E-Mail: Enginuity @ World. Std. Com

76 BEDFORD ST. SUITE # 30 LEXINGTON MA 02173

Tel: (781)862-6300 Fax: (781)862-2111

آژانس مسافرتی



آژانس مسافرتی

پارس تراول

به مدیریت علی ولانی

«پروازهای مناسب به کلیه

نقاط جهان با شرکتهای معتبر

هواپیمایی، قبل از تهیه بلیت با

ما تماس حاصل نمائید:

تهران: یکسره از ۴۹۹ مارک،

دوسره از ۶۸۰ مارک

نیویورک، واشنگتن: یکسره از

۴۴۹ مارک، دوسره از ۴۵۹ مارک

تورنتو: یکسره از ۴۹۹ مارک،

دوسره از ۵۴۹ مارک

لندن: یکسره از ۱۲۹ مارک،

دوسره از ۱۹۹ مارک

پانکوک: دوسره از ۷۵۹ مارک،

لوس آنجلس: دوسره از ۷۹۹

مارک، بمبئی، دهلی و

کراچی: دوسره از ۸۹۹ مارک

قیمت استثنایی لوفت‌هانزا از کلیه

شهرهای اروپا و آلمان به تهران ۱۱۹۹

مارک با حمل ۳۰ کیلو بار مجاز.

پارس تراول مشاور شما در امور

مسافرتی، بار و بیمه‌های مسافرتی، سفرهای

حج عمره واجب

PARS Travel

Reise & Fracht Service GmbH

Wiesenhitzenplatz 39, 60329 Frankfurt

Tel: 069 / 230882 - 83 (فرانتفورت)

Fax: 069 / 230613

IATA

فرانسه

خانه ایران-پاریس

رستوران

گلستان

با بهترین

غذاهای

اصیل ایرانی

گوشت حلال

شماره ۶۷

خیابان

شانزه‌لیزه

تلفن:

۰۱۴۲۲۵۶۲۹۰

فکس:

۰۱۴۲۲۵۹۹۴۲

رستوران

انگلستان

رستوران یاس

در لندن

لذیذترین غذاهای خانگی

ایرانی با نازل ترین قیمتها

با گوشت حلال

رستوران یاس برنده عنوان بهترین

رستوران خاورمیانه‌ای سال

۹۷ از طرف مجله تایم اوت لندن

رستوران یاس از ساعت

۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است

Yas Restaurant

7 Hammersmith

Road, London W14 (لندن)

Tel: 0171-603-9148

0171-603-3980

قابل توجه مشتاقان مسابقات فوتبال

آژانس مسافرتی آرتمیس بهترین برنامه برای شرکت در مسابقات تیم ملی ایران

در فرانسه را تقدیم می کند:

سفر ۱۷ روزه و اقامت در هتل‌های چهارستاره با صاحبانه، بلیط هواپیما از هر نقطه آمریکا، ایاب و

ذهاب از فرودگاه به هتل و از هتل به استادیوم بازی‌های ایران (هر سه بازی ایران با یوگسلاوی،

آمریکا و آلمان)

همه و همه فقط ۲۱۹۵ دلار

سفر ۱۰ روزه با شرایط فوق و شرکت در دو بازی (ایران با آمریکا و آلمان)

فقط ۱۹۹۵ دلار

سفر ۱۶ روزه بدون هواپیما (شامل بلیط هر سه مسابقه ایران)

فقط ۱۴۹۵ دلار

سفر ۹ روزه بدون هواپیما (شامل بلیط دو مسابقه ایران)

فقط ۱۲۹۵ دلار

بعلت محدودیت جا و زمان قیمت‌های فوق از ۱۵ مارس افزایش می‌یابد. قیمت‌های فوق

شامل مالیات و سرویس به میزان ۲/۵٪ نمی‌باشد.

شماره تلفنهای تماس و رزرو جا:

۸۸۸-۹۰۰-۱۹۹۸ یا ۸۱۸-۹۰۶-۷۰۴۳

ARTEMI TRAVEL 15720 Ventura Blvd Suite 214, Encino, CA 91436

آلمان

خدمات حمل و نقل



آژانس باربری و خدمات گمرکی دناترانس

آژانس باربری هوایی، دریایی و زمینی به سرتاسر جهان

در فرانکفورت

ارائه سرویس و خدمات گمرکی و مشاور شما در امور باربری، گمرکی،

ترخیص کالا، بیمه باربری و اضافه باری و معاملات اعتباری (LC) با

مناسبترین قیمتها در هر زمان و مکان و در اسرع وقت

DENATRANS A. KHODAKHAST

Zollservice & Transporte

Giessfeldstr. 13 A 60488 Frankfurt/M

TEL: (069) 787969 Fax: (069) 7892278

آژانس هواپیمایی

23 YEARS OF SERVICE & RE-

LIABILITY ALL FARES ARE SUB-

JECT TO CHANGE OR CANCELA-

TION WITHOUT PRIOR NOTICE

OFFICE IN

BOCARATON-LOS ANGELES-NEW

YORK-WASHINGTON-ROME

به زبان فارسی با ما تماس بگیرید

و قبل از خرید هر نوع بلیط قیمت‌های پرس وایاژ را مقایسه فرمائید

NEW YORK 780,000 LIRE دوسره

TEHRAN 800,000 LIRE دوسره

63 VIALE XXI APRILE

0163 ROME - ITALY

PH: 39-06-44242941

FAX: 39-06-4424-2944

PARIS 350,000 LIRE دوسره

ABUDHABI 750,000 LIRE دوسره

حج

حج بیت‌الله الحرام

کاروان حج یاران، برای پنجمین بار متوالی آمادگی خود را جهت

ثبت نام از متقاضیان حج واجب سال جاری که مقارن با اوایل ماه

آوریل ۱۹۹۸ می‌باشد اعلام می‌دارد.

برای آسایش حجاج هتلهای شهیدو له که در نزدیکی حرمین

شریفه قزو در نظر گرفته شده است (به فاصله کمتر از پنج

دقیقه به حرمین شریفه)

علاقتمندان برای کسب اطلاعات بیشتر با تلفن و یا فکس زیر

(در آمریکا) تماس حاصل فرمائید:

تلفن: ۹۹۱-۵۷۷۴-۹۹۱ (۲۰۲)

فکس: ۵۹۰۲-۹۹۱-۹۹۱ (۲۰۲)

فروشگاه

بلیک

«طوفان»

بزرگترین مؤسسه ایرانی جهان در قلب اروپا

فروش کلیه لوازم منزل و ابزار آلات فنی و کشاورزی، لوازم

اتومبیل، انواع بخاری‌های نفتی، مازوت جویی،

ذغال سنگ، میلیونها قلم لوازم کادو و لوازم آرایش با بهترین

مارکهای پاریس به نصف قیمت، انواع اسباب‌بازی، شلوار

۱۹ اطلاعات

مقدمه

وضعیت بازار نفت در سال آینده به عوامل گوناگونی بستگی دارد که موقعیت عناصر بنیادین بازار در صدر این عوامل قرار دارد. از این رو ابتدا وضعیت عوامل بنیادین بازار مورد ارزیابی قرار گرفته تا چشم‌انداز روشنی از وضعیت جهانی عرضه و تقاضا به دست آمده و سپس سایر موضوعات نظیر تحولات سیاسی-پیش‌بینی قیمت نفت و سیاست آتی اوپک مورد ارزیابی قرار خواهد گرفت.

فصل اول - بررسی وضعیت عرضه و تقاضای جهانی نفت

الف- بررسی وضعیت اقتصادی

پیش‌بینی مؤسسات گوناگون بر این اصل مبتنی است که رشد اقتصادی جهان در سال آینده کماکان در سطح بالایی حفظ خواهد شد. از این رو اکثریت مؤسسات پیش‌بینی کننده، رشد اقتصادی جهان در سال آینده را اندکی بیشتر از سال جاری پیش‌بینی می‌کنند معهودی از این مؤسسات رشد سال آینده را کمتر یا معادل سال بین‌المللی، رشد اقتصادی کشورهای صنعتی (OECD) در سال آینده را کمتر از سال جاری پیش‌بینی می‌کنند که این امر در افزایش رشد اقتصادی جهان در سال آینده تردیدهای جدی به‌وجود آورده مضافاً این که بحران اقتصادی اخیر در کشورهای آسیای جنوب شرقی چنانچه موجب رکود در این کشورها نشود یقیناً

نام مؤسسه پیش‌بینی‌کننده	تقاضای جهانی	افزایش تقاضا نسبت به سال قبل	درصد افزایش نفت در سال ۱۹۹۸
BONNER AND MOORE	۷۵/۳۳	۱/۷۶	۲/۴
C.G.ES	۷۶	۲	۲/۷
US/DOE	۷۵/۶	۱/۹	۲/۶
CERA	۷۵/۲	۱/۷	۲/۴
D.K.BENSON	۷۶	۲	۲/۷
Merril Lynch	۷۵/۷	۱/۸	۲/۴
IEA	۷۵/۶	۱/۹	۲/۵
OPEC	۷۵/۳۵	۱/۸۶	۲/۵

رشد اقتصادی آنان را متأثر نموده و موجب کاهش آن خواهد شد. قابل توجه این که اکثریت مؤسسات اقتصادی تأثیر بحران مالی و پولی اخیر در کشورهای خاور دور را در پیش‌بینی‌های خود منظور ننموده‌اند زیرا ابعاد این بحران گسترده و عمیق بوده و ارزیابی این بحران و تأثیرات آن بر اقتصاد کشورهای مربوطه و نیز اقتصاد کشورهای دیگر نیازمندان بیشتری است. از این رو احتمالاً مؤسسات پیش‌بینی‌کننده در ماه‌های آینده ارقام خود را تعدیل خواهند نمود.

بحران مالی- پولی کشورهای آسیای جنوب شرقی که بیش از یکصد میلیارد دلار خسارت بر این کشورها وارد نموده نه تنها روند رشد اقتصادی آنان را متأثر خواهد نمود بلکه بر اقتصاد کشورهای نظیر ژاپن و چین نیز تأثیرات عمیقی خواهد داشت. هم‌اکنون صندوق بین‌المللی پول در نظر دارد با اعطای وام‌های قابل توجه در جهت ترمیم خسارت‌های یاد شده بر آید که سطح وام اعطایی به کره جنوبی حدود ۵۰ میلیارد دلار بوده و مبالغ مشابهی نیز به کشورهای اندونزی، تایوان و فیلیپین پرداخت خواهد شد. بحران مالی و پولی کشورهای آسیای جنوب شرقی از آنجا آغاز شد که ارزش سهام در این کشورها کاهش یافت و به دنبال آن ارزش پول داخلی این کشورها در مقابل دلار به شدت کاهش یافت. از این رو بسیاری از بانک‌ها در این کشورها گردید و بسیاری از فعالیت‌های اقتصادی با رکود مواجه گردیده است. هم‌اکنون برخی از طرح‌های عمرانی نیز در این

عروضه نفت تولید کنندگان غیر اوپک					
سال ۱۹۹۷	پیش‌بینی سال ۱۹۹۸	افزایش ۱۹۸/۹۷	میلیون بشکه در روز		
۶/۴۳	۶/۵۱	(۰/۰۸)	امریکا		
۱/۶۰	۱/۷۳	(۰/۱۳۰)	کانادا		
۲/۴۲	۲/۷۰	(۰/۲۸۰)	انگلستان		
۳/۱۹	۳/۳۸	(۰/۱۲۰)	نروژ		
۰/۲۷۰	۰/۲۹۰	(۰/۰۲۰)	سایر تولید کنندگان دریای شمال		
۰/۴۴۰	۰/۴۵۰	(۰/۰۱۰)	سایر کشورهای اروپایی		
۰/۵۸۰	۰/۶۷۰	(۰/۰۹۰)	استرالیا		
۰/۷۰	۰/۸۰	(۰/۰۱۰)	سایر کشورهای حوزه باسیفیک		
۱۵	۱۵/۸۱۰	(۰/۸۱۰)	OECD		
۶/۱۴	۶/۶۱	(۰/۴۷۰)	آمریکای لاتین		
۵/۱۰	۵/۲۲	(۰/۱۱۰)	آسیا		
۲/۵۷	۲/۷۴	(۰/۱۷۰)	آفریقا		
۱/۸۶	۱/۸۷	(۰/۰۱۰)	خاورمیانه		
۰/۲۱	۰/۲۱	*	اروپای شرقی		
۱۵/۸۷۰	۱۶/۶۵۰	(۰/۷۸۰)	کل کشورهای جهان		
۵/۸۷۰	۵/۸۲۰	(۰/۰۵۰)	روسیه		
۰/۹۷۰	۱/۰۶۰	(۰/۰۹۰)	سایر جمهوری ها		
۵/۳۳۰	۵/۵۷۰	(۰/۲۴۰)	کل مایعات گازی		
۱/۵۷۰	۱/۶۴۰	(۰/۰۷۰)	افزایش حجمی فرآورده ها		
۴۴/۶۱۰	۴۶/۵۵۰	۱/۹۴۰	کل عرضه غیر اوپک		

کشورهاستوقف گردیده و کشورهایی نظیر ژاپن، چین و... که در این کشورها سرمایه‌گذاری نموده یا به طرح‌های اقتصادی وام اعطا نموده‌اند نگران بازارپرداخت وام‌های خود هستند، از این رو ابعاد این بحران بسیار گسترده‌تر از ارزیابی‌های اولیه است. قابل توجه این که به دنبال سقوط ارزش سهام در هنگ‌کنگ به میزان ۳۵/۴ درصد، ارزش سهام در انگلستان ۹/۲ درصد، آمریکا ۹/۱ درصد، ژاپن ۲۱/۳ درصد، استرالیا ۱۲/۱ درصد، برزیل ۲۷/۹ درصد و مکزیک ۱۰/۷ درصد کاهش یافت که عکس‌العمل مسئولان اقتصادی آمریکا تعطیل موقتی بازار سهام بود. قابل توجه این که حدود یک میلیون بشکه در روز از صادرات نفت کشورمان به بازار آسیا صادر می‌شود.

دبیر خانه اوپک در پیش‌بینی خود متوسط رشد اقتصادی کشورهای عضو اوپک در سال آینده را ۴/۶ درصد پیش‌بینی نموده که این رقم با متوسط رشد اقتصادی اعضای اوپک در سال جاری به میزان ۵/۹ قابل مقایسه است. احتمالاً کاهش درآمدهای نفتی اعضای اوپک در سال جاری و سال آینده از عوامل اصلی این پیش‌بینی بوده است.

ب- تقاضای جهانی نفت

آژانس بین‌المللی انرژی (I.E.A) تقاضای جهانی نفت در سال آینده میلادی (۱۹۹۸) را ۷۵/۶ میلیون بشکه در روز پیش‌بینی نموده که در مقایسه با تقاضای سال جاری بیانگر ۱/۹ میلیون بشکه در روز افزایش است. رشد ۲/۵ درصد در تقاضای جهانی نوید دهنده تقاضای قوی در سال آینده است. کشورهای غربی (OECD) با ۴۸۰ هزار، کشورهای شوروی سابق با ۷۰ هزار، سایر کشورهای اروپایی با ۴۰ هزار، چین با

✽ برخلاف عوامل بنیادین بازار، شرایط سیاسی به گونه‌ای است که در جهت حمایت از قیمت‌های بین‌المللی نفت است

✽ تحولات گسترش در تکنولوژی و کاهش هزینهٔ تولید نفت باعث گردیده تا شرکتهای بزرگ نفتی بتوانند با قیمت‌های پایین نیز به حیات خود ادامه دهند



زمستان است اما حضور مردم در پارک‌ها خبر از بهاری نزدیک می‌دهد

اقتصادی

بازار نفت؛ در سالی که پیش‌روست

اشاره

آنچه در پی می‌آید، گزارش تحقیقی پیرامون وضعیت بازار نفت است که توسط دفتر امور زیربنایی فصلنامه مجلس و پژوهش صورت گرفته و در شمارهٔ اخیر این نشریه (شمارهٔ ۲۳ - دی و بهمن ۷۶) درج شده است. این گزارش با بررسی وضعیت عرضه و تقاضای جهانی نفت در سالی که گذشت، به بررسی وضعیت درآمدهای نفتی ایران در سال ۱۳۷۷ پرداخته است. توجه خوانندگان گرامی را به این گزارش جلب می‌کنیم.

بشکه در روز رسیده است. این در حالی است که سقف رسمی سازمان تا قبل از اجلاس جاکارتا ۲۵/۰۳ میلیون بشکه در روز بود. صاحب‌نظران پیش‌بینی می‌کنند که علی‌رغم افزایش سقف تولید اوپک، به زودی تولید اوپک به ۲۹.۲۸/۵ میلیون بشکه در روز خواهد رسید، زیرا افزایش سقف به نسبت‌های گذشته مابین اعضا تقسیم گردیده از این رو مشکل تخلف برخی از اعضا نظیر ونزولای و نیجریه و قطر، کماکان به قوت خود باقی خواهد بود چنانچه در توزیع سقف جدید، سهمیه‌های بیشتری برای اعضای متخلف در نظر گرفته می‌شد. این امر دامنهٔ

متوسط تولید اوپک در ماه اکتبر بر مبنای منابع ثانویه (میلیون بشکه در روز)			
اعضای اوپک	آژانس بین‌المللی انرژی	نشریه M.EES	الجزایر
۰/۸۷۰	۰/۸۷۰	۰/۸۶۰	اندونزی
۱/۳۸۰	۱/۳۵۰	۱/۳۹۰	جمهوری اسلامی ایران
۳/۶۵۰	۱/۶۳۰	۳/۸۸۵	عراق
۱/۷۰۰	۲/۱۲۰	۱/۷۰۰	کویت
۱/۳۹۰	۲/۴۵۰	۱/۴۴۵	لیبی
۲/۲۸۰	۲/۲۵۰	۲/۲۸۰	نیجریه
۰/۶۷۰	۰/۶۵۰	۰/۶۵۰	قطر
۸	۲/۲۵۰	۸/۸۰۰	عربستان
۲/۲۵۰	۳/۲۶۰	۲/۲۶۰	امارات متحده عربی
۳/۲۶۰	۳/۴۰۰	۳/۴۰۰	ونزوئلا
جمع کل اوپک	۲۷/۷۷۰	۲۸/۰۳۰	

تخلفات سازمان را محدودتر می‌کرد، اما در تقسیم سقف افزوده‌شده بیشترین سهم نصیب تولیدکنندگان گازی گردیده که حداقل تخلف، در سالهای اخیر انجام داده‌اند به گونه‌ای که از ۲/۵ میلیون بشکه اضافه‌شده سهم سه کشور عربستان - کویت و امارات متحده عربی ۱/۸۵۵ میلیون بشکه در روز و مابقی نصیب ۸ عضو دیگر شده است.

بدیهی است افزایش روزافزون سطح تولید اوپک شانس تقویت قیمت‌های نفت را خنثی نموده و نظریه افزایش سهم بازار را (به جای افزایش قیمت‌ها) محقق خواهد نمود که در این صورت اعضا ناچارند با فروش شبکه‌های بیشتر کاهش قیمت‌ها را جبران نمایند.

د- ذخیره‌سازی ها

بررسی عرضه و تقاضای نفت در تابستان سال جاری بیانگر آن است که به دلیل فروزی عرضه بر تقاضا، در ربع دوم و سوم سال پیش از یک میلیون بشکه در روز ذخیره‌سازی صورت گرفته است(ارقام آژانس بین‌المللی انرژی بیانگر آن است که در ربع دوم و سوم سال جاری میلادی به ترتیب ۱/۵ و ۱/۱ میلیون بشکه در روز ذخیره‌سازی صورت گرفته است که این سطح از ذخیره‌سازی به دلیل افزایش عرضه جهانی نفت باعث بهبود سطح ذخیره‌سازی مصرف‌کنندگان شده است). از این رو بر خلاف سال گذشته مصرف‌کنندگان با تکیه بر ذخیره‌سازی‌های خود هیچ‌گونه نگرانی از افزایش تقاضای نفت در طول فصل زمستان نداشته و از آمادگی کامل جهت مواجهه با سرما برخوردار می‌باشند. گزارش ماهانه آژانس

برآورد حجم ذخیره سازهای جهان					
ذخیره سازی تجاری	ذخیره سازی استراتژیک	ذخیره سازی جهان	حجم کل تغییرات		(میلیون بشکه)
۴۱۷۷	۱۱۹۱	۵۳۸۵	۱۰۵۲	ربیع اول سال ۱۹۹۶	
۴۰۲۸	۱۲۱۰	۵۲۳۸	۱۳۰	ربیع دوم سال ۱۹۹۶	
۴۱۷۴	۱۲۰۳	۵۳۷۷	+۱۳۹	ربیع سوم سال ۱۹۹۶	
۴۱۲۴	۱۱۹۴	۵۴۱۷	+۴۰	ربیع چهارم سال ۱۹۹۶	
۴۱۸۱	۱۱۸۹	۵۳۶۹	۴۸	ربیع اول سال ۱۹۹۷	
۴۲۲۴	۱۱۹۳	۵۴۱۷	۴۷	ربیع دوم سال ۱۹۹۷	
۴۲۴۶	۱۱۹۳	۵۴۳۹	۲۳	ربیع سوم سال ۱۹۹۷	

بین‌المللی انرژی بیانگر آن است که در ربع دوم و سوم سال جاری میلادی ۷۰ میلیون بشکه بر حجم ذخیره‌سازها اضافه‌شده است که این امر در مقایسه با سال گذشته بهبود قابل توجه سطح ذخیره‌سازی ها را نشان می‌دهد. با توجه به عرضه روزافزون نفت پیش‌بینی می‌شود که در ربع چهارم سال جاری میلادی نیز ذخیره‌سازی قابل توجهی صورت گیرد که در این صورت حجم انباشت ذخایر بیشتر از ارقام فوق خواهد بود. مقایسه وضعیت ذخیره‌سازی در سه ربع سال جاری با برهه مشابه سال قبل نشان‌دهندهٔ آن است که موازنه ذخیره‌سازی در سه ربع اول سال جاری مثبت است(۲۲ میلیون بشکه) که در حالی که این موازنه در سال گذشته منفی بوده است(۱۴۳- میلیون بشکه). به نظر می‌رسد از جمله دلایل تقویت بازار نفت در سال گذشته موازنه منفی در تغییرات ذخیره‌سازی بوده که این عامل تقویت‌کننده قیمت‌ها در سال جاری وجود ندارد مضافاً با افزایش سطح تولید اوپک پیش‌بینی می‌شود سطح ذخیره‌سازی ها رفته رفته افزایش یافته‌و این عامل در جهت تضعیف بازار نفت عمل نماید.

تازترین آمار منتشر شده(در تاریخ ۲۱ نوامبر سال جاری) بیانگر آن است که سطح ذخیره‌سازی‌های نفت خام و فرآورده‌های نفتی آمریکا در هفته منتهی به ۲۱ نوامبر سال جاری ۴۵ میلیون بشکه بالاتر از برهه مشابه سال قبل است.

عوامل سیاسی

همان‌طور که اشاره گردید برخلاف عوامل بنیادین بازار، شرایط سیاسی به گونه‌ای است که در جهت حمایت از قیمت‌های بین‌المللی نفت است زیرا رقابت شرکتهای آمریکایی و اروپایی در توسعه منابع نفتی خلیج فارس و دریاچه خزر باعث گردیده که این شرکته‌ها نسبت به آینده قیمت‌های نفت علاقه‌مند باشند. همچنین ورود شرکتهای آسیایی نیز در کنسر سیوم‌های تشکیل شده دریاچه خزر فصل جدیدی در توسعه منابع نفت و گاز این منطقه گشوده است اما توسعه منابع این دریاچه قبل از مشخص شدن رژیم حقوقی آن مشکلی است که هنوز سرمایه‌گذاران را نگران می‌کند، زیرا اختلافات اخیر مابین کشورهای ساحلی رفته رفته عمیق‌تر می‌شود. در این میان جمهوری اسلامی ایران و روسیه متفقند که کلیه کشورهای ساحلی در منابع نفت و گاز این دریاچه سهم دارند. اما جمهوری‌های دیگر تمایلی به این امر نداشته و سعی دارند هر چه‌زودتر منابع نفت و گاز مناطق ساحلی خود را به کمک سرمایه‌گذاران خارجی مورد بهره‌برداری قرار دهند. مشکل دیگر این منطقه عدم توافق در تعیین مسیرهای صادراتی است که علی‌رغم توسعه برخی از مخازن نفت و گاز، صادرات آن را به بازارهای بین‌المللی دشوار و در مواردی غیرممکن ساخته است. بدیهی است احداث خطوط لوله طولانی، هزینه تولید این منطقه را افزایش خواهد داد.

اختلافات سازمان ملل و عراق از یک سو و بحران شمال عراق از سوی دیگر آینده صادرات نفت این کشور را نامطمئن ساخته است اما این کشور سعی دارد با مسائورهای سیاسی صادرات نفت خود را افزایش داده و از فشار مشکلات خود بکاهد.

- توقف روند صلح اعراب و رژیم اشغالگر قدس بیانگر ناخشنودی کشورهای عرب از سیاست‌های حمایتی و یک‌جانبه آمریکاست. این کشورها جهت ابراز ناخشنودی خود اجلاس قطر را تحریم نموده و در سطح گسترده‌ای در اجلاس کنفرانس اسلامی تهران شرکت ننمودند که در ذی‌کرت شدن کشورهای اسلامی به یکدیگر نوعی ننگرانی در سیاستمداران کاخ سفید به‌وجود آورده است. بدیهی است چنانچه کشورهای اسلامی به‌طور جدی با یکدیگر همکاری نمایند قادر خواهند بود منافع جهان اسلام را در منافع کشورهای غربی ترجیح دهند که

✽ برخلاف عوامل بنیادین بازار، شرایط سیاسی به گونه‌ای است که در جهت حمایت از قیمت‌های بین‌المللی نفت است

✽ تحولات گسترش در تکنولوژی و کاهش هزینهٔ تولید نفت باعث گردیده تا شرکتهای بزرگ نفتی بتوانند با قیمت‌های پایین نیز به حیات خود ادامه دهند

9 ETTELA’AT

✽ پیش‌بینی مؤسسات گوناگون براین است که رشد اقتصادی جهان در سال آینده کماکان در سطح بالایی حفظ خواهد شد					
✽ بحران مالی- پولی کشورهای آسیای جنوب شرقی که بیش از یک صد میلیارد دلار خسارت براین کشورها وارد نموده، نه تنها روند رشد اقتصادی آنان را متأثر خواهد نمود، بلکه بر اقتصاد کشورهای نظیر ژاپن و چین نیز تأثیرات عمیقی خواهد داشت					

قیمت‌های نفت با ۷ دلار در بشکه کاهش مواجه گشت. متوسط قیمت نفت خام برنت در این ماه ۱۷/۵۵ دلار در غیرمترقیه نظیر قطع از سرگیری صادرات نفت عراق. اعتصاب در برخی از کشورهای صادرکننده نفت، عوامل طبیعی مانند طوفان، و نظایر آن با نوساناتی همراه بود، اما دامنهٔ این نوسانات کوتاه بود به گونه‌ای که قیمت نفت خام برنت در ماه گذشته در محدوده ۱۷/۵۱۹/۸۸/۸۸ بود. متوسط ارزش نفت خام برنت در ۸ ماه گذشته ۱۸/۶۳ و نفت خام ۱۷/۹۳ دلار در بشکه بود. با توجه به فاصله قیمت نفت خام‌های کشورمان با نفت خام برنت به میزان تقریبی ۲ دلار در بشکه، برآورد کارشناسی از عملکرد قیمت نفت خام در بوده‌جه سال جاری کشورمان حدود ۱۶/۷ یا ۱۶/۶ دلار در بشکه است که بیانگر عدم تحقق در آمد پیش‌بینی‌شده در بوجه می‌باشد. در حالی که اکثریت کشورهای صادرکننده نفت با مازاد درآمدهای پیش‌بینی‌شده مواجه می‌باشند، زیرا در سال گذشته کشورهای صادرکننده عموماً در پیش‌بینی درآمدهای ناشی از صادرات نفت محتاطانه عمل نموده بودند، به عنوان مثال مقامات کشور کویت اخیراً اعلام نموده‌اند که ۱/۷۲ میلیارد دلار بیش از بوجه پیش‌بینی‌شده در آمد کسب نموده‌اند.

و- پیش‌بینی قیمت‌های نفت

بررسی عوامل بنیادین بازار که در صفحات قبل صورت گرفت بیانگر این واقعیت بود که در سال آینده این عوامل در راستای حمایت از قیمت‌های

پیش‌بینی برخی از مؤسسات بین‌المللی برای سال آینده (دلار در بشکه)					
نام مؤسسه پیش‌بینی‌کننده	پیش‌بینی قیمت نفت در سال آینده				
SMITH BARNEY	۱۸/۶۵ (برنت دریای شمال)				
RIE BOOGNA	۱۷/۸۸ (برنت دریای شمال)				
BANK OF SWITZERLAND	۱۸ (برنت دریای شمال)				
ING BARNGE	۱۸/۳۰ (برنت دریای شمال)				
PETROLEUM ENERGY (WASHINGTON)	۱۶/۶۰ (برنت دریای شمال)				
CERA	۱۷/۷۵ (برنت دریای شمال)				
ABN - AMRO	۱۸/۵ (برنت دریای شمال)				
STONE BOND	۱۸ (برنت دریای شمال)				
KLEINWORT BENSON	۱۹ (برنت دریای شمال)				
B.Z.W.	۱۸ (برنت دریای شمال)				
SOCIETE GENERAL	۱۸ (برنت دریای شمال)				
C.G.E.S	۱۸/۵ (برنت دریای شمال)				
I.M.F	۱۸/۱۱۰۲ (درصد کمتر از سال جاری)				
CONSENSUS FORCAST	۲۰ (نفت خام WTI) ۱۸/۵ (نفت خام برنت)				

بین‌المللی نفت نیست، اما عوامل سیاسی که در دوماه اخیر موجب ترقی نسبی قیمت‌های نفت گردید ممکن است در سال آینده تأثیرات مثبتی بر بازار نفت داشته باشد. بدیهی است چنانچه اختلافات شورای امنیت و دولت عراق شدت یابد و صادرات نفت عراق قطع گردد این پدیده به عنوان عاملی مثبت قیمت‌های نفت را تقویت خواهد نمود. از طرف دیگر چنانچه تحریم نفتی عراق در سال آینده لغو گردیده با سقف صادرات محدود این کشور افزایش یابد این عامل در جهت تضعیف بازار نفت عمل خواهد نمود. اظهارات وزیر نفت عربستان چندروز قبل از اجلاس جاکارتا قابل تعلق است، وی اعلام نموده بود که افزایش سقف تولید اوپک انعطاف‌پذیری بازار نفت را در برهه‌ای که ممکن است صادرات عراق قطع شود افزایش خواهد داد، از این رو سقف تولید اوپک پس از چهار سال ثابت بودن در اجلاس جاکارتا به میزان قابل توجهی(۲/۵ میلیون بشکه در روز) افزایش یافت که در این مورد اصرار و پافشاری عربستان مهم‌ترین عامل در افزایش سقف تولید اوپک بود. از بعد دیگر تغییر سیاست عربستان به سیاست افزایش سهم بازار و به عبارت دیگر این سه کشور در طول چهار سال گذشته با افزایش قیمت‌های نفت مواجه شده و علی‌رغم بر خورداري از ظرفیت مازاد تولید از عرضه اضافی خودداری می‌نمود. به عبارت دیگر این سه کشور در طول چهار سال گذشته از سیاست افزایش سهم بازار تبعیت نکرد و برخلاف سایرین در سطح حداکثر ظرفیت تولیدی خود تولید ننمودند، اما از سال آینده میلادی آنان سیاست افزایش سهم بازار و افزایش سهم بازار و فروش شبکه‌های بیشتری سعی دارند در آمد اضافی برای خود کسب نمایند. بروضح است بازگشت عربستان به سیاست افزایش سهم بازار برای باز بازت فراوان است، زیرا این کشور به همراه کویت، امارات متحده عربی در طول چهار سال گذشته همواره در سطح سهمیه‌های رسمی اوپک نفت تولید نموده و علی‌رغم بر خورداري از ظرفیت مازاد تولید از عرضه اضافی خودداری می‌نمود. به عبارت دیگر این سه کشور در طول چهار سال گذشته از سیاست افزایش سهم بازار و افزایش سهم بازار و فروش شبکه‌های بیشتری سعی دارند در آمد اضافی برای خود کسب نمایند.

بدریای است، زیرا این کشور به همراه کویت، امارات متحده عربی در طول چهار سال گذشته همواره در سطح سهمیه‌های رسمی اوپک نفت تولید نموده و علی‌رغم بر خورداري از ظرفیت مازاد تولید از عرضه اضافی خودداری می‌نمود. به عبارت دیگر این سه کشور در طول چهار سال گذشته از سیاست افزایش سهم بازار و افزایش سهم بازار و فروش شبکه‌های بیشتری سعی دارند در آمد اضافی برای خود کسب نمایند.

بدریای است، زیرا این کشور به همراه کویت، امارات متحده عربی در طول چهار سال گذشته همواره در سطح سهمیه‌های رسمی اوپک نفت تولید نموده و علی‌رغم بر خورداري از ظرفیت مازاد تولید از عرضه اضافی خودداری می‌نمود. به عبارت دیگر این سه کشور در طول چهار سال گذشته از سیاست افزایش سهم بازار و افزایش سهم بازار و فروش شبکه‌های بیشتری سعی دارند در آمد اضافی برای خود کسب نمایند.

بدریای است، زیرا این کشور به همراه کویت، امارات متحده عربی در طول چهار سال گذشته همواره در سطح سهمیه‌های رسمی اوپک نفت تولید نموده و علی‌رغم بر خورداري از ظرفیت مازاد تولیدی قابل توجهی به‌خوردار نیست، حتی بسیاری از صاحب‌نظران در توان کشورهای جهت تولید نفت را در آینده محدود می‌دانند. به‌طور کلی با توجه به عواملی نظیر کاهش تقاضای نفت کشورهای آسیای جنوب شرقی-افزایش سطح ذخیره‌سازی مصرف‌کنندگان و افزایش سقف تولید اوپک و بازگشت سیاست افزایش سهم بازار، چشم‌انداز قیمت‌های نفت در سال آینده اتره نموده است و در حالتی خوش‌بینانه قیمت‌های نفت در سطح متوسط هشت ماه گذشته تداوم خواهد یافت که در این صورت قیمت نفت خام برنت در حدود ۱۸/۵ دلار در بشکه پیش‌بینی می‌شود. با توجه به فاصله قیمت‌های نفت بین‌المللی با این نفت خام شاخص به میزان ۲ دلار در بشکه متوسط ارزش نفت خام‌های

متوسط قیمت های نفت نفت خام در هشت ماهه سال جاری (دلار در بشکه)					
متوسط ربع دوم سال جاری میلادی	برنت دریای شمال	دهی			
متوسط ربع سوم سال جاری میلادی	۱۸/۰۵	۱۷/۵			
متوسط ماه اکتبر سال جاری میلادی	۱۸/۵۹	۱۷/۷۲			
متوسط ماه نوامبر سال جاری میلادی	۱۹/۸۸	۱۹/۲۰			
متوسط ماه نوامبر سال جاری میلادی	۱۹/۲۴	۱۸/۵			
متوسط ۸ ماهه سال ۱۳۷۶	۱۸/۶۳	۱۷/۹۳			

کشورمان در سال آینده حدود ۱۶/۵ دلار در بشکه پیش‌بینی می‌گردد. ملاحظه می‌شود که پیش‌بینی‌های یادشده نفت خام برنت را در محدودهٔ ۱۹۰۰-۱۶/۶ دلار برای سال آینده پیش‌بینی کرده‌اند که این امر نشان‌دهندهٔ آن است که صاحب‌نظران و مؤسسات بین‌المللی در مورد سطح قیمت‌های سال آینده بهبودی قیمت‌های جاری خوش‌بین نیستند. به‌ویژه آن‌که پس از روشن شدن نتایج اجلاس وزرای اوپک در جاکارتا تمامی صاحب‌نظران در مورد بهبودی قیمت‌های جاری ابراز تردید نموده و سطح قیمت‌ها در سال آینده را حداقل یک دلار کمتر از سال جاری پیش‌بینی نموده‌اند. براساس آخرین اطلاعات موجود قیمت‌های نفت پس از اجلاس جاکارتا روند نزولی در پیش گرفته و قیمت نفت برنت در روزهای ۱۹ و ۲۰ از ۲۱ آزما به‌حدود ۱۶/۸۰ دلار در بشکه سقوط کرده است که ادامه‌این روند برای کشورهای صادرکننده نفت خطرناک بوده و چشم‌انداز قیمت‌های نفت را اترتر از گذشته خواهد نمود. بدیهی است در چنین شرایطی پیش‌بینی قیمت‌های نفت بسیار دشوار خواهد بود و شایسته است که در شرایط کنونی محدودهٔ وسیع‌تری در پیش‌بینی مدنظر قرار گیرد که در این صورت محدوده ۱۷۰۰-۱۲۰۰ پیشنهاد می‌گردد.

بدیهی است زمانی که قیمت‌ها جهت تخمین درآمدهای نفت مورد استفاده قرار می‌گیرد توصیه براینه‌ریزان عمدتاً باید متوجه قیمت در حد پایین آن باشد.

فصل دوم- برآورد درآمدهای حاصل از صادرات نفت خام و فرآورده‌های نفتی در سال ۱۳۷۷
در مقایسه با آنچه درآمدهای نفتی بر آیند و حاصل ضرب صادرات نفت خام در متوسط قیمت فروش است.

براساس تخمینی که این مرکز از صادرات نفت خام قابل تحقق و قیمت در حال سقوط نفت در سال ۱۳۷۷، انجام داده مجموع درآمدهای حاصله از صادرات نفت خام و فرآورده‌های نفتی حداقل ۲۰۲/۷ میلیارد دلار از درآمدهای در نظر گرفته شده در لایحه کمتر خواهد بود.

بقيه در صفحه ۶

Foreign minister to visit Lebanon

TEHRAN- Iran's Foreign Minister Kamal Kharrazi is to visit Lebanon on March 28 at the formal invitation of his Lebanese counterpart Faris Bouez. According to news sources in Beirut, Kharrazi will deliver a message from President Mohammad Khatami to President Elias Hrawi of Lebanon, IRNA reported from Beirut.

During his two-day official visit, Kharrazi will review promotion of Tehran-Beirut relations in different fields with senior Lebanese officials, the sources added.

Saudi crown prince: Friendly relations between Iran, Saudi Arabia growing steadily

TEHRAN - Iran's President Mohammad Khatami on Monday night gave a courtesy telephone call to Saudi Crown Prince Amir Abdullah wishing early recovery for Saudi King Fahd who is confined at a Riyadh hospital.

The Iranian president also offered his thanks to the Saudi crown prince for the hospitality that was accorded to Chairman of Iran's Expediency Council Akbar Hashemi Rafsanjani last week, IRNA reported.

The Saudi crown prince appreciated the feelings of the Iranian president and expressed his pleasure with the steadily growing friendly relations between Iran and Saudi Arabia.

Abdullah said the people of Iran and Saudi Arabia having the same heartfelt feelings are brought close to each other by the religious faith that they share.

UNFPA chief praises achievements of Iranian women

TEHRAN - The Executive Director of the U.N. Population Fund (UNFPA) Ms. Nafis Sadik in New York Tuesday requested the Iranian center for contribution of women to help compile the five-year plan of the fund.

She made the remark in a meeting with Iran's visiting presidential advisor for women's affairs Ms. Zahra Shojae, IRNA reported from New York.

Ms. Shojae is in New York for the 42nd meeting of the U.N. commission on the status of women.

She briefed Ms. Sadik on plans of the Iranian government to promote status of women and stressed that in the past several years the Iranian women have made significant progress in different fields, scientific areas in particular.

The center for contribution of women in Iran has allocated an appropriate budget for implementation of various women's programs especially in rural areas, she said.

She voiced the center's readiness to draw up and execute joint projects with UNFPA.

Ms. Sadik praised active participation of Iranian women in various fields.

Describing activities of the center for contribution of women as positive, she said that in the past five years the center has carried out joint projects in cooperation with UNFPA.

He expressed hope that the trend will continue in future.

Speaking at Columbia University, Ms. Shojae said that President Khatami's administration is determined to

Cars cause over 71 pc of pollution in Tehran

TEHRAN - In 1994, over 71 percent of air pollutants in Tehran were caused by cars, and about 29 percent of them by household heating systems and industrial fuel consumption, according to Managing Director of Air Quality Control Company of Iran Mrs. Paymaneh Hasteie.

The managing director of the Tehran company who was addressing experts at the third national congress of chemical engineering here Tuesday predicted a tragic environmental situation in Tehran by

Tourism seminar to open in Kish island

TEHRAN - The two-day "Islamic Republic of Iran and Tourism" seminar is to open in Kish island today.

The seminar is aimed at discussing the existing obstacles in the way of promotion of tourism, different ways to attract foreign tourists, and cultural programs for future of the country's tourism industry.

Tourism from the Islamic viewpoint, Islam and tourism, effects of tourism on country's culture as well as cultural interaction will be top on the agenda of the seminar which is expected to be attended by 400 professors and experts from universities and seminars.

UNDCP to cooperate with ECO states in drug control effort

TEHRAN - The U.N. Office for Drug Control and Crime Prevention has announced it will assist the countries of the Economic Cooperation Organization (ECO) in their drug control activities in South-west and Central Asia.

The ECO region, with a population of 320 million people, is the largest opium, morphine, heroin and cannabis producing and trafficking area in the world, said a press release by the U.N. Information Center here.

Pino Arlacchi, UNDCP executive director, signed an agreement in Vienna with Secretary General of ECO Onder Ozar, to provide assistance in the creation of a drug control coordination unit at the ECO secretariat headquarters in Tehran, the report added.

The new accord also calls for new training support for drug control experts from all ECO member states and will establish a periodic reporting system on the drug situation in the region.

Arlacchi said the agreement will strongly contribute to the fight against the problem of drugs and drug trafficking in Central Asia while Ozar announced readiness to support UNDCP efforts and termed the agreement a concrete step towards drug control all over the world.

ETTELA'AT

I N T E R N A T I O N A L

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 938, THURSDAY, MARCH 12, 1998

Ranking ulema call on government to take measures to preserve, elevate Islamic values

TEHRAN - Minister of Culture and Islamic Guidance Ataollah Mohajerani held separate meetings with leading ulema in the holy city of Qom Tuesday evening in which the spiritual authorities called on the government to take measures to preserve and elevate Islamic values.

Wishing success for the government, the ulema stressed it must give priority to eliminating problems and improving the living condition of the people.

Ayatollah Nasser Makarem Shirazi highlighted the importance of contacts between the government and ulema saying that government will be more successful by taking into consideration viewpoints of the Qom Seminary and its ulema, IRNA reported.

Turning to freedom of expression, the ayatollah said people should be given the right to express their views and officials must, in return, take measures to improve the situation.

Ayatollah Mohammad Taqi Bahjat laid emphasis on making use of services of trustworthy and reliable forces.

Ayatollah Sheikh Javad Aqay-e Tabrizi called for further attention to the youth saying that the government must look into their problems and put them high in its agenda.

Ayatollah hussein nouri hamedani expressed regret that no consolidated measure has been taken so far to elevate the culture of Islamic revolution.

Ayatollah Mesbah Yazdi referred to significant progress made in the society thanks to the Islamic Revolution.

Oman discusses fisheries cooperation with Iran

TEHRAN- Deputy Minister of Construction Jihad and Managing Director of Iran's Fisheries Organization Rasoul Lahijanlian and Omani officials on Tuesday discussed Tehran-Muscat cooperation, in the field of fisheries in particular.

Welcoming bilateral cooperation in carrying out joint research projects in Iranian and Omani waters, the Omani officials proposed organizing training courses in both countries on fish culture, exchange of experts and data on fish and shrimp farming, IRNA reported.

Omani officials also stressed the necessity of encouraging and supporting cooperation by the private sectors in joint investments.

Lahijanlian who is currently in Muscat has held talks with Omani ministers of commerce and industries as well as agriculture and fisheries, deputy agriculture minister and president of the chamber of commerce and industries.

Iran, Jordan interested in promotion of educational cooperation

TEHRAN - Director General of Iran's Higher Education Ministry Zarfarian and Jordan's Minister of Higher Education Mohammad Hamdan Monday indicated their interest on behalf of their governments to have academic and collegiate exchanges between Iran and Jordan.

The two officials recalling a recent higher education protocol signed between Iran and Jordan agreed to make arrangements for an exchange visit by higher education authorities of the two countries and follow up the agreements previously made.

emphasis on solving the problems of the youth and especially removing obstacles on the way of their marriage.

Ayatollah Ali Meshkini, president of the Experts Assembly, praised President Mohammad Khatami for his direct contacts with people describing it a genuine Islamic gesture.

Meanwhile, in a meeting with the artists and writers in Qom Province Tuesday evening, Mohajerani called for finding mechanisms to introduce a suitable cultural language to promote spiritual and religious values.

The ayatollah laid special

Iran, Switzerland review economic ties

TEHRAN - Deputy Commerce Minister of Iran and Director General of Center for Promotion of Exports, Mojtaba Khosrow-Taj, heading an economic delegation arrived in Switzerland Tuesday.

Khosrow-Taj is to inaugurate Iran's pavilion at Basel international fair and also hold discussions with Swiss officials on economic issues.

A member of Majlis trade commission, Hussien Anvari, is accompanying Khosrow-Taj in this trip, IRNA said.

The deputy minister of commerce, during his stay in Switzerland will also discuss with Swiss officials a project to establish a permanent Iranian commercial center.

Khosrow-Taj is also scheduled to meet the Iranian businessmen residing in Switzerland and discuss Iran's capabilities in non-oil exports as well as problems and obstacles faced by this sector.

Iran, Italy discuss media cooperation

TEHRAN- Heads of the Islamic Republic News Agency (IRNA) and chairman of Agenzia Nazionale Stampa (ANSA) Tuesday stressed cooperation between the two agencies as a way to further boost Tehran-Rome cooperation.

IRNA Managing Director, Fereydoon Verdinejad, elaborating on potentials, manpower and equipment of the Islamic Republic News Agency, outlined measures for expansion of relations between the two agencies, IRNA reported from Rome.

Voicing IRNA's readiness to establish full cooperation with ANSA, Verdinejad renewed his invitation to the ANSA chairman, Boris Biancheri, to visit Iran. Biancheri is to travel to Tehran in a brief future.

He also briefed Biancheri on expansion of IRNA's activities including publication of numerous bulletines, increased international, regional and local coverage and establishment of centers inside and outside Iran for dissemination of news.

Turning to the strategic location of Iran and its cultural importance, Biancheri said friendly Tehran-Rome relations serve as a suitable framework for expansion of relations between the two news agencies.

In another development, Verdinejad met with Italian Deputy Foreign Minister

Umberto Vattani on Monday evening and discussed political and media relations between the two countries.

The Italian deputy foreign minister termed his recent visit to Tehran as part of the entourage of Foreign Minister Lamberto Dini as fruitful and constructive.

Briefing Vattani on the recent gathering of IRNA European bureau chiefs in Rome, Verdinejad said the venue was chosen due to deep respect and solid ties between the two countries.

Turkmen college students to display artistic works in Mashhad

TEHRAN - Turkmen daily Bitaraf said in its Tuesday issue that Turkmenistan would organize an exhibition of paintings, architectural models, hand-woven carpets, graphic arts and handicrafts of Turkmen college students in Mashhad, capital of Khorasan Province of Iran next spring.

Chairman of the Arts Academy of Turkmenistan Golnazar Baykmoradov has said to the daily that the exhibition which is the first of its kind by Turkmenistan outside of the country will also offer prizes to Turkmen students on the decision of a jury, IRNA reported from Ashkhabad.

Among the works to be displayed at the exhibition will be 44 paintings, 36 hand-woven carpets, and 60 pieces of fine works of art.

About 100 Turkmen students and creators of those works will be in Mashhad at that time to exchange artistic know-how with Iranian artists.

Companies can export engineering, construction services

TEHRAN - Following specification of Iran's work share abroad, Iranian companies can annually export between Dlr. four billion to Dlr. six billion worth of engineering and construction services.

Head of managerial board at Consultant Engineers' Society Touraj Amirsoleymani told a seminar on problems and ways of attaining basic strategies to expand export of the engineering and technical services, said that the World Trade Organization's (WTO) rules and regulations would make such a goal possible.

He underlined the need for the technical and engineering companies to get acquainted with the price coding methods and the types of works and contracts.

The seminar was attended by officials from the Plan and Budget Organization and Finance Ministry as well as construction consultant engineers.

You can advertise in

ETTELA'AT

International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332

Shirani: Chabahar Free Zone plans to attract more foreign investment

TEHRAN - The Chabahar Free Trade and Industrial Zone has attracted a total of 290 billion rials since 1993, out of which an investment of 210 billion rials was made by the free zone organization itself.

Ali Reza Shirani, managing director of the free zone which covers an area of 14,000 hectares, was quoted by Tehran Times as saying that his organization was not receiving funds from the budget approved by the Majlis and thus it has to meet the expenses from its own revenues.

He said that an area of 10,000 hectares has been allocated for industries and 4,000 hectares has been reserved for trade, tourism and services sector.

The free zone organization has imported goods worth Dlr. 260 million and raw material worth Dlr. 115 million, Shirani said, adding that to attract more investments in the zone the area should be developed and fenced properly.

Referring to the possibilities of investment by certain South East Asian countries, Shirani said they have been asking for certain guarantees including a tax holiday for 15 years. A well developed banking system will soon start operating in Chabahar, which will provide necessary credit facilities and this will further help in attracting foreign investments in this region.

Shirani said, adding the banks from the United Arab Emirates, Canada, Germany and Switzerland have already asked for necessary information in this regard.

One of the main objectives of this zone is to reduce imports, promote exports and control smuggling into the country together with attracting foreign investments and generate employment in the country, Shirani said and added that his organization has held negotiations for the laying of a gas pipeline from Turkmenistan to the zone which was located at a place in Sistan and Baluchestan Province having access to the Indian Ocean.

gion, Shirani said, adding the banks from the United Arab Emirates, Canada, Germany and Switzerland have already asked for necessary information in this regard.

One of the main objectives of this zone is to reduce imports, promote exports and control smuggling into the country together with attracting foreign investments and generate employment in the country, Shirani said and added that his organization has held negotiations for the laying of a gas pipeline from Turkmenistan to the zone which was located at a place in Sistan and Baluchestan Province having access to the Indian Ocean.

Iran-belarus trade to increase five-fold

TEHRAN - Agreements reached between Iran and Belarus will boost the two countries' trade five-fold, this was announced by Belarus First Deputy Prime Minister Vladimir Prokopovic who paid a visit to the historical city of Isfahan last week.

The Belarus official said that the said agreements were inked during the recent meeting of presidents of the two countries in Tehran.

The Belarusan delegation, in their meetings with Iranian officials, underlined the need for expansion of bilateral cooperation between the two countries, he said.

An agreement to declare the cities of Isfahan and Mogilev as sister cities would help materialization of agreements, he stressed.

In its inspection tour of Isfahan industrial plants, the

Belarus delegation focused on the possibility of technical exchanges.

It also visited some of the historical monuments.

Finland's foreign minister to visit Iran

TEHRAN - The Deputy Iranian Foreign Minister for Economic Affairs Mahmoud Vaezi met the Finnish Foreign Minister Tarja Halonen in Helsinki Tuesday and invited him to pay a visit to Iran.

Vaezi, heading an economic delegation from private and public sectors, is in Finland to participate in the fourth session of joint Finland-Iran economic commission.

Welcoming the invitation, Halonen expressed his support for the proposals put forth to expand cooperations in industrial, technical, scientific and commercial areas. He also expressed hope to visit Iran in the near future.

Meanwhile, in another meeting between the two officials Monday night, Vaezi expressed the hope that in line with President Mohammad Khatami's declared initiative of dialog between civilizations, the relations between EU and Iran will expand further in the near future. Expressing regret over the problems in the bilateral relations caused by the row

Non-oil goods exported to Europe, Asia

TEHRAN - Over 54,000 tons of non-oil products worth Rls. 71 billion have been exported from the northwestern Province of West Azarbaijan this year.

Nezameddin Barzegari, an official at the provincial Institute of Standard and Industrial Research added that the goods including agricultural and metal products, clothing and leather were exported to different European countries, Central Asian republics and Turkey.

Meanwhile, some 3,000 tons of non-oil products worth Rls. 8.55 billion were

Iran, France explore potentials for cooperation in water management

TEHRAN - Deputy Managing Director of French company Generale des Eaux, Alain Marsaud, has announced that France can cooperate with Iran in such areas as transfer of technology, training of manpower and water and sewage management.

Marsaud who recently attended a seminar in Tehran on water and sewage management in Asian states, told IRNA that in his talks with officials of the Iranian Energy Ministry, the two countries' potential in the said fields were explored.

Stressing that the Tehran seminar will bear positive results, Marsaud said it provided a good opportunity for the participants to get acquainted with the latest achievements in the field of water and sewage management.

He said Iran is a country with scarce rainfall and limited water resources, adding that the country should take serious measures towards economizing water consumption, preservation of water resources and treatment of waste water.

Marsaud said that France can organize training courses for Iranian experts in the said areas either in France or in Iran, if Tehran is interested.

ETTELAAT ON THE INTERNET

http://www.ettelaat.com